

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 30 (1940)

Heft: 27

Rubrik: Sonntagsgedanken

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sonntagsgedanken

Mensch und Technik

In diesem in der Nummer vom 22. Juni veröffentlichten Aufsatz weist der Verfasser auf die großen technischen Fortschritte hin, namentlich auch auf die Geschwindigkeitsrekorde und stellt dann die Frage: „Und das Menschliche? Ich sehe nichts davon! Sind wir auf eine Art besser geworden, gescheidter oder vielleicht sogar glücklicher? Haben wir überhaupt auf diese oder jene Weise gewonnen beim groß und lärmend aufgezogenen Geschäft? Wenn wir in uns blicken und ehrlich sein wollen, so müssen wir alle Fragen im negativen Sinne beantworten.“

Ich bin anderer Meinung! Dass sich heute eine Mutter mit ihrem Sohne in Australien telephonisch unterhalten kann, ist eine menschliche Errungenschaft. Dass heute jedes sich in Gefahr befindende Schiff drahtlos um Hilfe rufen kann, ebenfalls. Es kommt immer wieder vor, dass Operateure drahtlos zu einer lebensrettenden Operation auf hoher See beordert werden. Ohne Technik hätten wir den Achttunderttag nicht; wir müssten wohl zehn Stunden angestrengt arbeiten und wären am Abend todmüde, zu müde, um die Freizeit richtig zu genießen. Wir haben jetzt Gelegenheit, uns in der Freizeit weiterzubilden, den Körper durch Sport zu stärken, das Familienleben zu pflegen usw. Dass im jetzigen Kriege u. a. ein französischer Offizier um 10 Uhr vormittags an der belgischen Front verwundet wurde und dank Auto und Flugzeug bereits 4 Stunden später in der Heidelberger-Klinik operiert und ihm das Augenlicht erhalten werden konnte, ist wohl auch ein menschlicher Gewinn. Dank der Technik und der Geschwindigkeit kennen wir heute keine Hungersnot mehr. Die Dauer des menschlichen Lebensalters hat sich in Mitteleuropa in den letzten 50 Jahren um mehr als 20 Jahre erhöht, weil eben die Technik unsäglich bessere Bedingungen geschaffen hat. Jede neuzeitliche Arbeiterwohnung hat heute ihr Bad, nur weil die Technik die Einrichtungen zu einem erschwingbaren Preis herstellen kann. Dass wir eine notwendige Reise mit ihren Strapazen heute dank Geschwindigkeit in drei Tagen, statt in drei Wochen zurücklegen, dass auch alte Leute mühelos nach unsern Höhenkurorten gelangen können, der Studentenaustausch, sind auch nicht zu übersehen.

Man müsste ein ganzes Buch schreiben, wollte man die menschlichen Errungenschaften der Technik richtig würdigen. Zugegeben, jede Sache kann gebraucht und missbraucht werden. Und die Technik wird immer wieder missbraucht. Aber hier liegt die Ursache eben beim Menschen. Wenn wir gegenüber früher an Herzenskultur ärmer geworden sind, so ist dies weniger wegen der Technik, als weil aus Gründen, deren Analyse zu weit führen würde, seit Jahrzehnten ganz einseitig das Wissen auf Kosten der Herzensbildung forciert wird. Nicht zuletzt hat uns die Technik billige Bücher beschert und Bildungsgelegenheiten geschaffen. Der Arbeiter ist heute klüger als vor hundert Jahren ein Professor und lebt besser als im Mittelalter ein König. Nur wegen der Technik!

Ich lebte in Staaten, die sich der Technik nicht verschlossen, wo aber die Leute noch nicht verbildet sind und trotz Analphabetismus an Herzenskultur weit die heutigen mitteleuropäischen Durchschnittsakademiker übertreffen, die leider nur zu häufig mit ihrer Verbildung die größten Exponenten der Herzensunkultur sind.

Beka.

Das Lächeln

In Bellinzona haben wir angehalten und Benzin für die große Kletterei am Gotthard getankt. Nun feiern wir mit einem Espresso gleichsam Abschied vom Süden. Wir sitzen vor einer

Bar. Zwei Palmenkübel trennen unsern Tisch von der Straße. Sie liegt — Mittag ist längst vorüber — im Schatten. Durch eine Seitengasse dringt der warme Tag, ein Lichtschwall, der auf dem Boden zerfließt.

Den hellen Flecken Kleinpflaster haben Kinder zum Schauplatz ihres Spiels gemacht. So etwas wie „Holüber“, italienische Ausgabe, mit einem dünnen, süßen Wechselgesang. In ihren schwarzen Ärmelshürzen sind es dunkle Schmetterlinge, die von einem Straßenrand zum andern flattern. Publikum ist auch da: ein Ladenfräulein, ein Schuhflicker, ein bleiches Frauengesicht in einem Fenster. Da sind auch wir und vergessen über dem Geschauten die Bedenken, die wir als motorisierte Straßenbenutzer dagegen haben sollten, dass die Straße Spielplatz ist.

Dann geschieht es.

Auf seinem Velo pedalt ein Bursche heran. Er trägt einen Korb geschultert und wird gleich klingeln. Er tut es nicht, versucht einen Schwenker, fällt — und aus dem Korb flotschen ungezählte Eier auf den Stein. Den Herzueilenden bieten sich keine Blutschalen, doch das langsam am Boden kreisende Vorderrad pflügt seine Speichen durch einen Brei von Schalen, Eiweiß und zerliegenden Dottern. Gelb und vorwurfsvoll starren sie den unglücklichen Fahrer an. Der hat sich wieder erhoben und erblickt die zerschmetterte Eierherrlichkeit. Schweißperlen erscheinen, wie herbeigezaubert, auf seiner Nase, mit gespreizten Händen weist er zu Boden. Wortlos. Auch uns Umstehende lässt der Anblick dieser elementaren Zerstörung verstummen.

Hühnerei — zartes, zerbrechliches Gebilde. Im Becher aus Porzellan bist du dem Genießer gleich willkommen wie dem Hungriigen, der dich aus ruhglänzender Bratpfanne löffelt. Bist nicht in der Scholle gewachsen, nicht am Ast gereift, bist nicht Gemüse, nicht Frucht. Weiß wie die Lilie im Königswappen, von untadeligem Schwung des Profils, kannst du dir die Läunen einer Diva leisten, die mangelnde Behutsamkeit mit Selbstauflösung bestraft.

Mit gefülltem Wassereimer und Besen kehrt der Schuhflicker den Gegenstand meiner Betrachtung aus dem Wege. Finster schaut unser Held, wie ihm zwei volle Tagelöhne, wenigstens, in der Straßenrinne entstehen.

Sonnenlichter funkeln auf dem nassen Stein.

Mit einem Mal ist es, als ob ein solcher Funke in das dunkle Gesicht des Burschen überpränge. Siehe — wie Goldstaub breitet er sich um Mund und Augen, wird zu einem Lächeln. Wahrhaftig, er lächelt; Schreck und Unmut über das Unabänderliche sind der Lebensorfreude gewichen, der leichtgeschürzten Schwester der Weisheit. Das Lächeln huscht durch die Runde, freundliche Scherzworte werden laut. Wie er sich dann wieder in den Sattel schwingt, der Gestürzte, hat er nicht etwas Sieghaftes in der Gebärde — der Sohn des Ticino, das Kind der Sonne?

Noch als wir — die Nacht war bereits hereingebrochen — durch die schwarze Gotthardlandschaft fuhren, fühlte ich das Lächeln des Südens als ein beglückendes Etwas von Licht und Wärme in unserer kalten Wagenklause.

R. G. Keller.

Für Verlobte die geschmackvolle Beleuchtungseinrichtung

ELEKTRIZITÄT A.-G.
Marktgasse 22, Bern